

## ALDEN OPTICAL®

Lentille de contact souple  
(hydrophile)

## pour un port quotidien

ALDEN OPTICAL est une marque de commerce de Bausch & Lomb Incorporated ou de ses filiales.  
© 2022 Bausch & Lomb Incorporated ou ses filiales

Rév. 2022-06

8213900

**Rx ONLY** MISE EN GARDE: LA LOI FÉDÉRALE STIPULE QUE CE PRODUIT DOIT ÊTRE UNIQUEMENT VENDU OU PRESCRIT PAR UN PRATICIEN AUTORISÉ.

Consulter le professionnel de la vue en cas de questions sur l'utilisation du produit.

## INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi les LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL pour un port quotidien; ces lentilles souples sont fabriquées à partir d'un matériau hydrophile qui a la capacité d'absorber l'eau, ce qui rend la lentille souple et flexible.

Le professionnel de la vue expliquera comment entretenir et manipuler correctement les lentilles. Avant de quitter son cabinet, il ou elle expliquera comment mettre et retirer les lentilles. Ce feuillet vise à renforcer ces instructions et constitue une partie très importante de l'ordonnance de LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL. Lire et suivre attentivement ces instructions. En cas de difficultés à les comprendre ou à manipuler les lentilles, demander l'aide de votre professionnel de la vue.

## RESTRICTIONS ET INDICATIONS DE PORT

Les LENTILLES SPHÉRIQUES ALDEN OPTICAL pour port quotidien sont indiquées pour la correction de l'acuité visuelle chez les personnes aphaques et non aphaques, dont les yeux sont en bonne santé et présentent une amétropie de puissance (myopie ou hypermétropie). Les lentilles peuvent être portées par les personnes souffrant d'un astigmatisme réfractif de 1,50 dioptrie ou moins, où l'astigmatisme n'affecte pas l'acuité visuelle.

Les LENTILLES TORIQUES ALDEN OPTICAL pour port quotidien sont indiquées pour la correction de l'acuité visuelle chez les personnes aphaques et non aphaques, dont les yeux sont en bonne santé et présentent une amétropie de puissance (myopie ou hypermétropie) et/ou un astigmatisme réfractif ne dépassant pas 10 dioptries.

Les LENTILLES MULTIFOCALES ALDEN OPTICAL pour port quotidien sont indiquées pour la correction de l'acuité visuelle chez les personnes aphaques et non aphaques, dont les yeux sont en bonne santé et présentent une amétropie de puissance (myopie ou hypermétropie) et une presbytie. Les lentilles peuvent être portées par les personnes souffrant d'un astigmatisme réfractif de 1,50 dioptrie ou moins, où l'astigmatisme n'affecte pas l'acuité visuelle.

Les LENTILLES TORIQUES MULTIFOCALES ALDEN OPTICAL pour port quotidien sont indiquées pour la correction de l'acuité visuelle chez les personnes aphaques et non aphaques, dont les yeux sont en bonne santé et présentent une amétropie de puissance (myopie, hypermétropie et/ou astigmatisme) et une presbytie.

Les LENTILLES SPHÉRIQUES TEINTÉES ALDEN OPTICAL et les LENTILLES TORIQUES TEINTÉES ALDEN OPTICAL (polymacon et hioxifilcon B) pour port quotidien sont indiquées pour la correction de l'acuité visuelle chez les personnes aphaques et non aphaques, dont les yeux sont en bonne santé et présentent une myopie ou une hypermétropie et/ou un astigmatisme réfractif.

Les LENTILLES PROTHÉTIQUES ALDEN OPTICAL pour port quotidien sont indiquées pour l'amélioration ou la modification de la couleur apparente de l'œil, y compris le masquage oculaire, pour les yeux voyants ou non voyants qui requièrent une lentille prothétique à des fins de gestion esthétique de troubles tels que les anomalies de la cornée, de l'iris ou du cristallin. Les lentilles peuvent également être prescrites pour la correction de l'amétropie de puissance (myopie, hypermétropie et astigmatisme) chez les personnes aphaques et non aphaques, ou pour la thérapie occlusive pour des troubles tels que la diplopie, l'amblyopie ou la photophobie extrême.

Les LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL pour un port quotidien sont disponibles pour un port conventionnel ou des modalités de remplacement planifiées.

Les LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL décrites dans ce feuillet doivent être retirées des yeux pour un nettoyage et une désinfection systématiques, conformément à l'ordonnance du professionnel de la vue. **NE PAS PORTER LES LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL (hioxifilcon B, hioxifilcon D, hioxifilcon A, polymacon, méthafilcon A) PENDANT LE SOMMEIL.**

## CONTRE-INDICATIONS (RAISONS POUR NE PAS UTILISER LES LENTILLES)

NE PAS UTILISER LES LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL en présence des conditions suivantes:

- Inflammation ou infection aiguë ou subaiguë de la chambre antérieure de l'œil.
- Toute maladie, lésion ou anomalie oculaire qui affecte la cornée, la conjonctive ou les paupières.
- Insuffisance grave des sécrétions lacrymales (yeux secs).
- Hypoesthésie cornéenne (sensibilité réduite de la cornée), pour une personne non aphaque.

- Toute maladie systémique qui peut affecter l'œil ou qui peut être aggravée par le port de lentilles de contact.
- Réactions allergiques des surfaces ou annexes de l'œil qui peuvent être induites ou aggravées par le port de lentilles de contact ou l'utilisation de solutions connexes.
- Allergie à tout ingrédient, comme le mercure ou le thimérosal, que l'on retrouve dans une solution utilisée pour l'entretien des LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL.
- Toute infection active de la cornée (bactérienne, fongique ou virale).
- Si les yeux deviennent rouges ou irrités.

## AVERTISSEMENTS

Il vous incombe de connaître les avertissements suivants concernant le port de lentilles de contact, et en discuter en détail avec votre professionnel de la vue:

- **Les problèmes associés au port de lentilles de contact et aux produits d'entretien pourraient provoquer des lésions oculaires graves.** Respecter impérativement les directives du professionnel de la vue et toutes les instructions de la notice d'emballage en matière d'utilisation adéquate des lentilles de contact et des produits d'entretien, y compris des étuis. Les problèmes oculaires, y compris les ulcères cornéens, peuvent se développer rapidement et provoquer la **cécité**.
- Le port de lentilles quotidiennes n'est pas indiqué pour plus d'une journée; **ne pas porter les lentilles pendant le sommeil.** Des études cliniques ont démontré que le risque d'apparition d'effets indésirables graves augmente lorsque les lentilles quotidiennes sont portées pendant plus d'une journée.
- Respecter scrupuleusement le programme de soins des lentilles, y compris le nettoyage de l'étui, les restrictions de port, l'horaire de port, et les visites de suivi.
- Des études ont démontré que les porteurs de lentilles de contact qui fument courent un plus grand risque de souffrir d'effets indésirables que les non-fumeurs.
- En cas d'inconfort au niveau des yeux, de larmolement excessif, de changement de votre vision ou de rougeurs, **retirer immédiatement les lentilles** et communiquer sans tarder avec le professionnel de la vue.

## PRÉCAUTIONS

Il vous incombe de connaître et discuter en détail avec votre professionnel de la vue du programme de soins des lentilles et des précautions de sécurité suivantes:

- Des solutions différentes ne peuvent pas toujours être utilisées ensemble, et ce ne sont pas toutes les solutions qui peuvent être utilisées de manière sûre avec toutes les lentilles. Utiliser seulement des solutions recommandées qui sont fraîches et stériles.
- Ne jamais utiliser de solutions qui sont uniquement recommandées pour les lentilles cornéennes rigides classiques.
- Toujours utiliser des solutions d'entretien des lentilles **fraîches avant leur date d'expiration**.
- Toujours suivre le mode d'emploi de la notice d'emballage concernant l'utilisation des solutions pour lentilles de contact.
- Utiliser **uniquement des systèmes chimiques d'entretien des lentilles (sans chaleur)** indiqués pour les lentilles de contact souples.
- Les solutions stériles non préservées devraient, le cas échéant, être remplacées après la date précisée sur l'emballage.
- Ne pas lubrifier ou réhydrater les lentilles avec de la salive ou toute solution autre que celle recommandée.
- Ne pas utiliser l'eau du robinet, de l'eau distillée ou une solution saline maison pour remplacer un composant quelconque du programme d'entretien des lentilles puisque ces dernières ont été associées à une infection de kératite à *Acanthamoeba*.
- Toujours conserver les lentilles en immersion complète dans la solution d'entreposage recommandée lorsqu'elles ne sont pas portées. De longues périodes de sécheresse peuvent endommager les lentilles. Suivre les instructions d'entretien des lentilles dans la section ENTRETIEN DES LENTILLES ASSÉCHÉES (DESHYDRATÉES) si la surface des lentilles s'est asséchée.
- Si la lentille adhère à l'œil (s'immobilise), suivre les instructions recommandées dans la section ENTRETIEN DES LENTILLES QUI ADHÉRENT (IMMOBILES) située plus loin dans ce feuillet. Les lentilles doivent bouger librement sur l'œil pour en garantir la santé continue.
- Toujours vous laver et vous rincer les mains avant de manipuler les lentilles. Veiller à ce que les cosmétiques, lotions, savons, crèmes, déodorants ou vaporisateurs n'entrent jamais en contact avec les yeux ou les lentilles. Il est préférable de mettre les lentilles avant l'application du maquillage. Les cosmétiques à base d'eau auront moins tendance à endommager les lentilles que les produits à base d'huile.
- Ne pas toucher les lentilles de contact avec les doigts ou les mains si elles présentent des corps étrangers, puisque des égratignures microscopiques pourraient apparaître sur les lentilles et déformer la vision ou provoquer des lésions oculaires, ou les deux.
- Suivre avec soin les instructions de manipulation, d'insertion, de retrait, de nettoyage, de désinfection, de rangement et de port des lentilles comprises ci-dessous dans ce feuillet, ainsi que celles prescrites par votre professionnel de la vue.
- Ne jamais porter vos lentilles au-delà de la période recommandée par votre professionnel de la vue.
- Si des produits aérosols comme des laques sont utilisés pendant que les lentilles sont en place, faire bien attention de garder les yeux fermés jusqu'au dépôt des particules.
- Toujours manipuler les lentilles avec soin et éviter de les échanger.
- Éviter toute vapeur et fumée nocives ou irritantes pendant le port de lentilles.

- Se renseigner auprès de votre professionnel de la vue sur le port de lentilles pendant les activités sportives ou aquatiques. L'exposition à l'eau pendant le port de lentilles de contact dans le cadre d'activités comme la natation, le ski nautique et les spas peut augmenter le risque d'infection oculaire, notamment la kératite à *Acanthamoeba*.
- Aviser votre médecin (professionnel de la santé) du port de lentilles de contact.
- Ne jamais utiliser de pinces ou d'autres instruments pour retirer les lentilles de l'étui, sauf s'ils sont expressément prévus pour cet usage. Verser la lentille dans le creux de la main.
- Ne pas toucher pas les lentilles avec les ongles.
- Toujours jeter les lentilles usées en suivant un horaire de remplacement fréquent/prévu, une fois que la période de port recommandée par le professionnel de la vue a expiré.
- Toujours consulter votre professionnel de la vue avant d'utiliser tout médicament pour les yeux.
- Certains médicaments, tels que les antihistaminiques, les décongestionnants, les diurétiques, les relaxants musculaires, les tranquillisants et les médicaments contre le mal des transports, peuvent provoquer une sécheresse oculaire, une sensation accrue de présence de la lentille ou une vision trouble. Si de telles conditions existent, des mesures correctives appropriées devraient être prescrites. Selon la gravité de la situation, ces mesures pourraient inclure l'utilisation de gouttes lubrifiantes indiquées pour les lentilles cornéennes souples ou l'arrêt temporaire du port de lentilles pendant l'utilisation de ce médicament.
- Des changements visuels ou des changements quant à la tolérance de la lentille pendant l'utilisation de lentilles de contact peuvent être observés chez les utilisatrices de contraceptifs oraux. Les patients doivent être avertis en conséquence.
- Toujours aviser son employeur concernant le port de lentilles de contact. Il se peut que pour certains emplois, le port d'équipement de protection oculaire soit requis ou que l'on vous demande de ne pas porter de lentilles de contact.
- Comme c'est le cas pour toutes les lentilles de contact, des visites de suivi sont nécessaires pour assurer la santé continue de vos yeux. Votre professionnel de la vue doit vous informer du calendrier de suivi recommandé.

## EFFETS INDÉSIRABLES (PROBLÈMES ET SOLUTIONS)

Les problèmes suivants risquent de survenir:

- Sensation de piqure, de brûlure et de démangeaison (irritation) ou autre douleur aux yeux
- Perte de confort par rapport à l'insertion initiale de la lentille
- Sensation anormale de corps étranger dans l'œil (corps étranger, zone écorchée)
- Larmolement excessif des yeux
- Sécrétions inhabituelles des yeux
- Rougeur des yeux
- Baisse de l'acuité visuelle (acuité visuelle médiocre)
- Vision floue, apparition d'arcs-en-ciel ou de halos autour des objets
- Sensibilité à la lumière (photophobie)
- Sécheresse oculaire

Si l'un ou l'autre des problèmes précédents, est constaté, il faut:

- **Retirer immédiatement vos lentilles.**
- Si cela règle l'inconfort ou le problème, observer attentivement les lentilles. Si la lentille est endommagée, **NE PAS** la remettre dans l'œil. Ranger la lentille dans son étui et communiquer avec votre professionnel de la vue. Si la lentille présente une saleté, un cil ou un corps étranger, ou si le problème cesse lors du retrait et que la lentille n'est pas endommagée, la nettoyer minutieusement, la rincer et la désinfecter avant de la remettre sur votre œil. Si le problème persiste après avoir remis la lentille, la **retirer immédiatement et consulter votre professionnel de la vue.**

Si l'un des problèmes précédents survient, il peut être associé à un trouble grave comme une infection, un ulcère cornéen, une néovascularisation ou une iritis. Retirer la **lentille de votre œil et consulter immédiatement un professionnel de la vue qui sera en mesure de diagnostiquer** le problème et de vous prescrire rapidement un traitement afin d'éviter des dommages plus graves.

## HYGIÈNE PERSONNELLE ET MANIPULATION DES LENTILLES

## Préparation des lentilles pour le port

Il est essentiel d'apprendre quelles sont les bonnes méthodes d'hygiène et de les utiliser pour entretenir et manipuler vos nouvelles lentilles. La propreté est l'aspect le plus important de l'entretien de vos lentilles de contact. En particulier, vos mains doivent être propres et libres de tout corps étranger lors de la manipulation de vos lentilles. La procédure à suivre est la suivante:

- Toujours se laver les mains avec soin à l'aide d'un savon doux, les rincer complètement et les sécher avec une serviette non pelucheuse avant de toucher vos lentilles.
- Éviter d'utiliser des savons qui contiennent une "cold cream", de la lotion ou des cosmétiques huileux avant de manipuler vos lentilles, car ces substances peuvent entrer en contact avec les lentilles et nuire au port.
- Manipuler les lentilles de contact avec le bout des doigts et éviter tout contact avec les ongles. Pour faciliter la manipulation, garder les ongles courts et lisses.

Commencer de façon adéquate en vous habituant à toujours adopter de bonnes mesures d'hygiène afin qu'elles deviennent automatiques.

## Manipulation de la lentille

- S'habituer à toujours manipuler la même lentille en premier pour éviter toute confusion.
- Retirer la lentille de son étui et l'examiner afin de vous assurer qu'elle est humide, propre et exempte de toute entaille ou déchirure.
- Mettre la lentille droite sur l'œil droit.
- Répéter les procédures ci-dessus pour votre œil gauche.

**Important :** Les lentilles sont parfois à l'envers. Vérifier régulièrement avant d'insérer chaque lentille. Presser doucement la lentille entre le pouce et l'index de manière à rapprocher les bords. Si la lentille est dans la bonne position, les bords se tourneront légèrement vers l'intérieur. Si la lentille est à l'envers, les bords se tourneront vers l'extérieur au lieu de l'intérieur. Si c'est le cas, retourner la lentille et vérifier à nouveau.

Si une lentille est appliquée accidentellement à l'envers sur votre œil, l'un des signes suivants devrait vous indiquer de la retirer et de la replacer correctement :

- Lentille moins confortable que d'habitude
  - Lentille pliée sur l'œil
  - Mouvement excessif de la lentille en clignant de l'œil
  - Vision trouble
- Si la lentille se plie et se colle sur elle-même, la placer dans votre paume et la mouiller abondamment avec la solution de rinçage ou de rangement recommandée. Frotter ensuite **DELICATEMENT** la lentille entre l'index et la paume de la main dans un léger mouvement de va-et-vient.
  - Si ce frottement délicat ne fonctionne pas, tremper la lentille dans la solution recommandée dans votre étui jusqu'à ce que la lentille reprenne sa forme normale. Si la lentille s'aplatit ou s'enroule autour de votre doigt, il se peut que la lentille ou votre doigt soit trop mouillé. Pour corriger cette situation, sécher votre doigt en transférant la lentille plusieurs fois d'un index à l'autre, ce qui permet de sécher le doigt opposé chaque fois.
  - Conserver la lentille mouillée dans la solution recommandée par votre professionnel de la vue.
  - Ne jamais placer une lentille sur l'œil à moins qu'elle n'ait été entièrement hydratée (mouillée) avec la solution de rinçage ou de rangement recommandée.

## Placement de la lentille sur l'œil

Il existe plusieurs méthodes de placement des lentilles. Si les méthodes suivantes sont difficiles pour vous, votre professionnel de la vue vous fournira une autre méthode.

**Remarque :** En cas de vision trouble après avoir inséré la lentille, vérifier ce qui suit :

- La lentille n'est pas centrée sur l'œil (voir la section « Centrage de la lentille »).
- Si la lentille est centrée, la retirer (voir la section « Retrait des lentilles ») et vérifier ce qui suit :
  - La présence de cosmétiques ou d'huile sur la lentille. Nettoyer, rincer et désinfecter la lentille avant de la replacer sur l'œil.
  - La lentille est sur le mauvais œil.
  - La lentille est à l'envers (elle ne serait également pas aussi confortable qu'à la normale).

Si la vision trouble persiste après avoir vérifié les possibilités ci-dessus, retirer les deux lentilles et consulter le professionnel de la vue.

## Technique de placement à une main

Placer la lentille sur votre index. Avec la tête haute, et en regardant droit devant vous, tirer sur votre paupière inférieure avec le majeur de la main qui place la lentille. Fixer un point au-dessus de vous. Placer ensuite la lentille sur la partie inférieure blanche de votre œil. Retirer votre index et relâcher lentement la paupière inférieure. Regarder vers le bas pour positionner la lentille correctement. Fermer les yeux pendant un moment : la lentille se centrera d'elle-même sur l'œil.



## Technique de placement à deux mains

Avec la lentille sur votre index, utiliser le majeur de l'autre main pour tirer la paupière supérieure contre le sourcil. Utiliser le majeur de la main qui place la lentille pour tirer vers le bas la paupière inférieure, puis placer la lentille au centre de votre œil. En maintenant cette position, regarder vers le bas pour bien positionner la lentille. Relâcher lentement vos paupières.



## Si la lentille n'est pas confortable :

Regarder dans un miroir, placer délicatement un doigt sur le bord de la lentille et la faire glisser lentement dans la direction opposée au nez tout en regardant dans l'autre direction. Puis en clignant, la lentille se repositionnera au centre de l'œil. Si la lentille est toujours inconfortable, suivre les étapes décrites dans la section de ce feuillet intitulée EFFETS INDÉSIRABLES (PROBLÈMES ET SOLUTIONS).

## Centrage des lentilles

Une lentille placée sur la cornée peut se déplacer vers la partie blanche de l'œil durant le port. Cela se produit très rarement. Cette situation peut aussi se produire pendant le placement et le retrait des lentilles si les bonnes techniques ne sont pas bien exécutées. Pour centrer une lentille, suivre l'une des procédures décrites ci-dessous :

- Tenir vos paupières supérieure et inférieure ouvertes avec les doigts. Puis, en regardant dans un miroir, placer délicatement un doigt sur la lentille et la glisser doucement vers le centre de l'œil.
- ou
- Tenir vos paupières supérieure et inférieure ouvertes avec les doigts. Puis, en regardant dans un miroir, déplacer l'œil vers la lentille pour la placer au centre de l'œil.

## Retrait des lentilles

Retirer toujours la même lentille en premier.

- Laver, rincer et sécher vos mains avec soin.
- Préparer l'étui à lentilles pour recevoir la lentille.
- Avec la tête droite, regarder vers le haut aussi loin que possible.
- Placer le majeur sur la paupière inférieure et toucher le bord inférieur de la lentille avec le bout de l'index.
- Tout en continuant à regarder vers le haut, faire glisser la lentille vers le bas sur la partie blanche de l'œil.
- Tout en continuant à regarder vers le haut et à tenir la lentille avec votre index, comprimer légèrement la lentille entre le pouce et l'index de façon à ce que la lentille se « plie » et se détache facilement de l'œil.
- Retirer l'autre lentille en suivant la même procédure.
- Suivre les procédures requises pour l'entretien des lentilles décrites sous la section ENTRETIEN DES LENTILLES (Nettoyage, rinçage, désinfection, traitement aux enzymes, entreposage et réhydratation/lubrification).

**Remarque :** Si cette méthode de retrait des lentilles s'avère difficile, le professionnel de la vue vous en expliquera une autre.

## HORAIRE DE PORT

Des horaires de port et de remplacement doivent être définis par le professionnel de la vue. Des visites régulières, telles que déterminées par le professionnel de la vue, sont extrêmement importantes.

## Port quotidien

Les patients qui portent des lentilles au quotidien peuvent avoir tendance à les porter trop longtemps au début. Par conséquent, il est important de respecter un horaire de port quotidien initial approprié. L'horaire de port doit être défini par le professionnel de la vue. Le professionnel de la vue doit vous fournir l'horaire de port choisi.

## Lentilles à remplacement fréquent/planifié

Lorsqu'elles sont retirées entre les périodes de remplacement, les lentilles doivent être nettoyées et désinfectées avant la réinsertion, ou être jetées et remplacées par de nouvelles lentilles.

AUCUNE ÉTUDE SUR LES LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL (HIOXIFILCON B, HIOXIFILCOND, HIOXIFILCON A, POLYMACON, MÉTHAFILCON A) N'A ÉTÉ RÉALISÉE DANS LE BUT DE DÉMONTRER L'INNOCUITÉ DU PORT DE CES LENTILLES PENDANT LE SOMMEIL.

## ENTRETIEN DES LENTILLES

### (Nettoyage, rinçage, désinfection, traitement aux enzymes, entreposage et réhydratation/lubrification)

Pour assurer la sécurité et le confort continu du port de vos lentilles, il est important de suivre le programme d'entretien des lentilles recommandé par votre professionnel de la vue. Le non-respect de ce programme peut causer des complications oculaires graves, comme indiqué dans la section AVERTISSEMENTS ci-dessus. Le **nettoyage** et le **rinçage** sont nécessaires pour éliminer le mucus, les sécrétions, les films ou les dépôts qui peuvent s'être accumulés lors du port. Le moment idéal pour nettoyer vos lentilles est immédiatement après les avoir retirées. Le **désinfection** est requise pour détruire les germes nuisibles.

Si la correction de la vision est nécessaire mais que le programme d'entretien des lentilles recommandé n'est pas respecté, ou si l'insertion ou le retrait des lentilles est difficile ou qu'il est impossible d'avoir de l'aide pour ce faire, le port de lentilles de contact n'est pas recommandé.

À la réception des lentilles, s'assurer de les insérer et de les retirer avant de quitter le cabinet du professionnel de la vue. À ce moment-là, on vous fournira un programme recommandé de nettoyage et de désinfection, ainsi que des instructions et des avertissements pour l'entretien des lentilles, leur manipulation, leur nettoyage et leur désinfection. Le professionnel de la vue doit vous expliquer les procédures et les produits appropriés et adéquats à utiliser et vous fournir une copie de ce feuillet d'information à l'intention du patient concernant les LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL (hioxifilcon B, hioxifilcon D, hioxifilcon A, polymacon, méthafilcon A).

### Trempage et rangement des lentilles

*Instructions d'utilisation :*

Utiliser uniquement une solution désinfectante fraîche pour lentilles de contact chaque fois que celles-ci sont trempées (ou entreposées).

### AVERTISSEMENT :

Veiller à ne pas réutiliser ni « remplir » l'ancienne solution laissée dans l'étui à lentilles, car la réutilisation de la solution réduit l'efficacité de la désinfection des lentilles et peut entraîner une infection grave, une perte de vision ou la cécité. Le « remplissage » consiste à ajouter de la solution fraîche à la solution usée qui reste dans l'étui à lentilles.

### Durée de frottage et de rinçage

*Instructions d'utilisation :*

Respecter les durées complètes de frottage et de rinçage des lentilles recommandées sur l'étiquette de la solution utilisée pour nettoyer, désinfecter et tremper les lentilles, afin de les désinfecter adéquatement et de réduire le risque d'infection causée par les lentilles de contact.

### AVERTISSEMENT :

Frotter et rincer les lentilles pendant la durée recommandée pour aider à prévenir les infections oculaires graves. **Ne jamais utiliser d'eau**, de solution saline ou de gouttes de réhydratation pour désinfecter les lentilles. Ces solutions ne désinfecteront pas les lentilles. Le fait de ne pas utiliser le désinfectant recommandé peut entraîner une infection grave, une perte de vision ou la cécité.

### Entretien de l'étui à lentilles

*Instructions d'utilisation :*

Nettoyer les étuis à lentilles de contact en le frottant avec le doigt à l'aide d'une solution désinfectante ou d'un nettoyant pour lentilles de contact frais et stérile. **Ne jamais utiliser d'eau**. Le nettoyage doit être suivi d'un rinçage avec des solutions désinfectantes fraîches et stériles (**ne jamais utiliser d'eau**). Il est recommandé d'essuyer les étuis à lentilles avec un mouchoir en papier propre et jamais utilisé. Éviter de sécher à l'air ou de remettre les couvercles des étuis à lentilles après utilisation sans avoir procédé à un nettoyage supplémentaire. Si le séchage à l'air est utilisé, s'assurer qu'il ne reste aucune solution résiduelle dans l'étui avant de le laisser sécher à l'air. Remplacer l'étui à lentilles conformément aux instructions de votre professionnel de la vue ou contenues dans la notice d'emballage fournie avec votre étui. Les étuis de rangement des lentilles peuvent favoriser la croissance bactérienne.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas entreposer les lentilles ni rincer l'étui à lentilles avec de l'eau ou une solution non stérile. N'utiliser que des solutions fraîches afin de ne pas contaminer les lentilles ou l'étui à lentilles. L'utilisation d'une solution non stérile peut entraîner une infection grave, une perte de vision ou la cécité.

### Activités aquatiques

*Instructions d'utilisation :*

Ne pas exposer les lentilles cornéennes à l'eau lorsqu'elles sont portées.

### AVERTISSEMENT :

L'eau peut abriter des microorganismes susceptibles de causer une infection grave, une perte de vision ou la cécité. Si vos lentilles ont été immergées dans l'eau lors d'une baignade dans une piscine, un lac ou un océan, les jeter et les remplacer par une nouvelle paire. Consulter votre professionnel de la vue pour obtenir des recommandations sur le port des lentilles pendant les activités aquatiques.

### Date de péremption sur le flacon de solution

*Instructions d'utilisation :*

Jeter toute solution restante après la période de temps recommandée indiquée sur le flacon de la solution utilisée pour la désinfection et le trempage des lentilles de contact.

### AVERTISSEMENT :

L'utilisation d'une solution au-delà de la date de péremption pourrait entraîner la contamination de la solution et engendrer une infection grave, une perte de vision ou la cécité.

### Instructions de base

Pour assurer un port sûr des lentilles, veiller à connaître et à exécuter systématiquement la routine d'entretien des lentilles :

- Il faut toujours laver, rincer et sécher vos mains avant de manipuler les lentilles de contact.
- Toujours utiliser des solutions d'entretien des lentilles **fraîches avant leur date d'expiration**.

- Utiliser le système chimique (**sans chaleur**) d'entretien des lentilles recommandé et suivre soigneusement les instructions sur la notice d'emballage de la solution. Des solutions différentes ne peuvent pas toujours être utilisées ensemble, et ce ne sont pas toutes les solutions qui peuvent être utilisées de manière sûre avec toutes les lentilles. **Il convient de ne pas alterner ou mélanger les systèmes d'entretien des lentilles, sauf si cela est indiqué sur la notice d'emballage de la solution.**
- Il convient de toujours retirer, nettoyer, rincer, enduire d'enzyme et désinfecter vos lentilles conformément à l'horaire prescrit par votre professionnel de la vue. L'utilisation d'une enzyme ou de toute solution de nettoyage ne remplace pas la désinfection.
- Ne pas lubrifier ou réhydrater les lentilles avec de la salive ou toute autre substance que les solutions recommandées. Ne pas placer pas les lentilles dans la bouche.
- Ne jamais rincer vos lentilles à l'eau du robinet. Il y a deux raisons pour cela:
  - L'eau du robinet contient plusieurs impuretés qui peuvent contaminer ou endommager vos lentilles et peuvent entraîner une infection ou des lésions de l'œil.
  - Il y a un risque de perdre les lentilles dans le drain de l'évier.
- Votre professionnel de la vue doit recommander un système d'entretien adapté aux LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL. Chaque produit d'entretien des lentilles contient des instructions d'utilisation particulières et des informations de sécurité importantes qui doivent être lues et suivies attentivement.

**Remarque:** Certaines solutions peuvent avoir plusieurs fonctions; celles-ci seront indiquées sur l'étiquette, le cas échéant. Lire l'étiquette imprimée sur la bouteille et suivre le mode d'emploi.

- Nettoyer** une seule lentille d'abord (toujours la même lentille en premier pour éviter les mélanges), rincer la lentille à fond avec la solution saline ou désinfectante recommandée pour éliminer la solution de nettoyage, le mucus, et les films à la surface de la lentille. Suivre les instructions fournies sur la notice d'emballage de la solution de nettoyage. Placer la lentille dans la section appropriée de l'étui à lentilles. Répéter la procédure avec la seconde lentille.
- Après le nettoyage, **désinfecter** les lentilles à l'aide du système recommandé par votre professionnel de la vue et/ou le fabricant des lentilles. Suivre les instructions fournies sur la notice d'emballage de la solution de désinfection.
- Pour ranger les lentilles, les désinfecter et les laisser dans l'étui fermé/intact jusqu'à ce qu'elles soient portées. Si les lentilles ne sont pas utilisées tout de suite après la désinfection, consulter la notice d'emballage ou votre professionnel de la vue pour obtenir des renseignements sur leur entreposage.
- Votre professionnel de la vue peut vous recommander d'utiliser une solution de lubrification ou d'hydratation. Des solutions de **lubrification/réhydratation** pour assurer un meilleur confort peuvent servir à hydrater (lubrifier) les lentilles pendant le port.

#### Désinfection chimique (sans chaleur)

- Nettoyer** les lentilles de contact à l'aide de la solution de nettoyage recommandée par votre professionnel de la vue et les rincer abondamment avec la solution de rinçage recommandée.
- Pour désinfecter les lentilles **après le nettoyage et le rinçage**, suivre attentivement le mode d'emploi qui accompagne la solution désinfectante comprise dans le programme d'entretien recommandé par votre professionnel de la vue.
- Les lentilles désinfectées à l'aide de systèmes d'entretien au peroxyde d'hydrogène **doivent être neutralisées** avant d'être portées. **Utiliser UNIQUEMENT l'étui à lentilles fourni avec le système d'entretien au peroxyde d'hydrogène. Cet étui est spécialement conçu pour neutraliser la solution.** Ne pas utiliser l'étui spécialisé entraînera une forte sensation de piqure et de brûlure, ainsi que de graves blessures oculaires. Respecter les recommandations sur la notice d'emballage du système au peroxyde d'hydrogène.
- Rincer abondamment les lentilles de contact à l'aide d'une solution de rinçage fraîche recommandée, avant de les insérer et de les porter, ou suivre le mode d'emploi imprimé sur la notice d'emballage de la solution désinfectante.
- NE JAMAIS UTILISER LA DÉSINFECTION À LA CHALEUR** avec des systèmes de désinfection chimique ou avec les LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL. **Ne pas chauffer la solution désinfectante ni les lentilles.**
- Laisser les lentilles dans l'étui de rangement fermé jusqu'à ce qu'elles soient portées.

**Mise en garde:** Les lentilles désinfectées à l'aide d'un procédé chimique peuvent absorber des ingrédients de la solution désinfectante qui peuvent irriter les yeux. Un rinçage soigné des lentilles à l'aide d'une solution saline, stérile et fraîche avant de les porter devrait réduire le risque d'irritation.

#### Dépôts sur les lentilles et utilisation de la procédure de nettoyage enzymatique

Votre professionnel de la vue peut recommander le nettoyage enzymatique. Le nettoyage enzymatique supprime les dépôts de protéines à la surface des lentilles. Ces dépôts ne peuvent pas être éliminés par des solutions de nettoyage régulières. L'élimination des dépôts de protéines est essentielle au maintien des lentilles et au bien-être de vos yeux. Si ces dépôts ne sont pas éliminés, ils peuvent endommager les lentilles et irriter les yeux.

Le nettoyage enzymatique ne remplace **pas** le nettoyage et la désinfection systématiques. Il faut suivre attentivement les instructions sur la notice d'emballage du nettoyant enzymatique.

#### ENTRETIEN DES LENTILLES QUI ADHÉRENT (IMMOBILES)

Il est important pour la santé des yeux que les lentilles bougent librement. Si une lentille adhère à l'œil (s'immobilise), instiller quelques gouttes de la solution de lubrification ou de réhydratation recommandée par le professionnel de la vue. **Ne pas** utiliser l'eau du robinet ou des solutions autres que celles recommandées. **Ne pas** tenter de retirer une lentille qui adhère au risque de provoquer des lésions oculaires. Si la lentille ne commence pas à bouger en clignant de l'œil après plusieurs applications de solution ou de gouttes, communiquer immédiatement avec votre professionnel de la vue. **Ne pas** tenter de retirer la lentille, sauf si le professionnel de la vue le conseille.

#### ENTRETIEN DES LENTILLES ASSÉCHÉES (DÉSHYDRATÉES)

Si une lentille de contact hydrophile souple est exposée à l'air lorsqu'elle n'est pas sur l'œil, elle peut s'assécher et devoir être réhydratée. Si la lentille adhère à une surface, appliquer une solution saline stérile avant de la manipuler.

Pour réhydrater la lentille:

- Manipuler la lentille avec soin.
- Placer la lentille dans son étui de rangement et la laisser tremper dans une solution de rinçage et de rangement recommandée pendant au moins 1 heure, jusqu'à ce qu'elle redevenue souple.
- Nettoyer d'abord la lentille réhydratée, puis la désinfecter à l'aide d'un système d'entretien recommandé.
- Si après l'avoir trempée, la lentille ne s'assouplit pas ou si sa surface demeure sèche, **ne pas l'utiliser avant qu'elle ait été examinée par le professionnel de la vue.**

#### PRODUITS D'ENTRETIEN DES LENTILLES

Votre professionnel de la vue doit recommander un système d'entretien adapté aux LENTILLES DE CONTACT SOUPLES ALDEN OPTICAL. Chaque produit d'entretien des lentilles contient des instructions d'utilisation particulières et des informations de sécurité importantes qui doivent être lues et suivies attentivement. Les solutions polyvalentes sont préconisées. Si des solutions de peroxyde d'hydrogène sont utilisées, faire appel à un système à disque afin de réduire l'exposition au peroxyde.

#### URGENCES

Si des produits chimiques de toute nature (produits ménagers, solutions de jardinage, produits chimiques de laboratoire, etc.) sont éclaboussés dans vos yeux, il faut: **SE RINCER LES YEUX IMMÉDIATEMENT À L'EAU COURANTE ET RETIRER LES LENTILLES SUR-LE-CHAMP. COMMUNIQUER AVEC VOTRE PROFESSIONNEL DE LA VUE OU VOUS RENDRE AU SERVICE DES URGENCES D'UN HÔPITAL SANS TARDER.**

#### INSTRUCTIONS À L'INTENTION DE LA PERSONNE PORTANT DES LENTILLES MULTIFOCALES OU MONOVISION

- Il faut savoir qu'à l'instar de tous les autres types de lentilles de correction, des avantages et des compromis sont associés au port de lentilles de contact multifocales ou monovision. L'avantage d'une vision claire de près dans un regard droit devant et vers le haut offert par la monovision peut s'accompagner d'une vision altérée susceptible de réduire votre acuité visuelle et votre perception de la profondeur pour les tâches distantes et rapprochées.
- Certains patients ont éprouvé des difficultés à s'y adapter. Des symptômes comme une vision légèrement trouble, des étourdissements, des maux de tête et une sensation de léger déséquilibre peuvent durer d'à peine une minute jusqu'à plusieurs semaines au cours de la période d'adaptation. Plus ces symptômes persistent, moins votre pronostic sera bon pour une adaptation réussie.
- Il faut éviter des situations visuellement exigeantes pendant la période initiale d'adaptation. Il est recommandé de porter d'abord ces lentilles dans des situations familières, qui ne sont pas visuellement exigeantes. Par exemple, il vaudrait peut-être mieux se déplacer comme passager plutôt que comme conducteur de véhicule pendant les premiers jours du port de ces lentilles. Il est recommandé de ne conduire avec des lentilles de correction multifocales ou monovision que si les exigences de permis de conduire applicables avec la correction appropriée sont satisfaites.
- Certains patients avec lentilles multifocales ou monovision ne pourront jamais fonctionner de manière complètement confortable sous un éclairage faible, comme lors de la conduite de nuit. En cas de monovision, discuter avec le professionnel de la vue de la possibilité d'avoir des lentilles supplémentaires prescrites afin que les deux yeux soient corrigés pour la distance lorsqu'une vision stéréoscopique à distance nette est requise.
- Si une vision très nette de près est requise pendant une longue période de travail, il est recommandé de se faire prescrire des lentilles supplémentaires pour que les deux yeux soient corrigés pour la vision de près lorsqu'une vision binoculaire nette est requise de près.
- Certains patients dont la vue est corrigée par la monovision nécessitent des lunettes supplémentaires qu'ils portent par-dessus la correction monovision pour profiter d'une vision plus claire s'ils doivent réaliser certaines tâches cruciales. Cette option doit faire l'objet d'une discussion avec votre professionnel de la vue.
- Il est important de suivre les suggestions de votre professionnel de la vue pour vous adapter à la thérapie avec lentilles multifocales ou monovision. Discuter de toute inquiétude que vous pourriez avoir pendant et après la période d'adaptation.
- La décision d'obtenir des lentilles multifocales ou de correction monovision est sans doute plus appropriée lorsqu'elle est prise de concert avec un professionnel de la vue, après avoir été soigneusement considérée et discutée en fonction de vos besoins.

#### HORAIRE DE PORT PRESCRIT

Votre professionnel de la vue vous prescrira un horaire individuel de port des lentilles et un horaire de remplacement. La durée de port **maximale** suggérée pour ces lentilles de contact souples est de:

Jour	Heures
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	

#### HORAIRE DES RENDEZ-VOUS

Vos rendez-vous sont programmés comme suit:

Date	Heure	Nombre minimum d'heures de port des lentilles avant le rendez-vous
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

#### COORDONNÉES DU PROFESSIONNEL DE LA VUE

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

État/Province \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Programme d'entretien \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IMPORTANT: En cas de difficulté à porter vos lentilles ou à comprendre les instructions que vous avez reçues, NE PAS ATTENDRE votre prochain rendez-vous. CONTACTER IMMÉDIATEMENT VOTRE PROFESSIONNEL DE LA VUE.**

## SYMBOLES UTILISÉS SUR L'ÉTIQUETAGE

Symbole	Description
	Fabricant
	Code de lot
	Sous ordonnance seulement (É.-U.)
	Date limite d'utilisation
	Mise en garde
	Stérilisé à la vapeur
CYL	Puissance cylindrique
AX	Axe de cylindre
BC	Courbure de base
ADD	Puissance d'addition
DIA	Diamètre
PWR	Puissance

 Bausch & Lomb Incorporated  
6 Lancaster Pkwy  
Lancaster, NY 14086 USA  
1-800-253-3669